



Trade and Industry Department
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

「中小企業市場推廣基金」

申請指引

目的

「中小企業市場推廣基金」(下稱「基金」)旨在向中小企業提供資助，以鼓勵中小企業參與出口推廣活動，藉此協助其擴展香港境外市場。

申請資格

2. 申請基金資助的企業¹須符合以下資格：

- (i) 企業須已在香港按照商業登記條例(香港法例第310章)登記。
- (ii) 企業須符合政府訂明的中小企業定義，即如從事製造業而在本港僱用少於100人²；及如從事非製造業而在本港僱用少於50人。
- (iii) 在申請基金時，企業須在本港有實質業務運作。空殼公司或在香港境外從事主要業務運作的企業，均不會被視為在本港有實質業務運作³。
- (iv) 如企業以前曾獲基金資助，所獲的累計資助金額不能超過基金規定的累計資助上限。擁有相近商業登記資料(例如業務性質、地址、股東/董事)的申請企業，會被視為關連企業。就計算累計資助金額上限而言，該些關連企業會被視為單一企業，即該些關連企業所獲的累計資助金額會被合併計算及不能超過累計資助上限。

¹ 就基金而言，「企業」指以圖利為目的而從事任何形式的業務的法人。非圖利或非分配利潤組織並不符合資格。

² 「僱用人數」包括經常參與企業業務的東主/合夥人/股東，及企業在遞交申請表格時的全部受薪僱員，該等僱員必須由企業直接支付薪酬，包括長期或臨時聘用的全職或兼職僱員。

³ 工業貿易署可要求申請企業提供相關文件，證明企業在申請資助期間在香港有實質業務運作。評審的各種考慮因素及可作為證明文件的例子，請參考附件一。

- (v) 企業並非申請涉及的出口推廣活動的主辦/協辦機構/服務供應商或與主辦/協辦機構/服務供應商有關連的公司。

3. 工業貿易署(工貿署)無論在任何時候，均保留最終權利，決定企業是否符合申請資格。

資助範圍

4. 基金提供的資助，可供中小企業參與下列出口推廣活動以推廣其產品及/或服務，而該些出口推廣活動或活動平台必須由有良好往績的機構⁴主辦或營運：

- (i) 香港境外展銷/展覽會。
- (ii) 香港境外商貿考察團⁵。
- (iii) 以香港境外市場為主要對象的本地展銷/展覽會(詳細要求請參閱附件二)。
- (iv) 在以香港境外市場為主要對象的印刷貿易刊物上刊登廣告。
- (v) 通過電子平台/媒介⁶進行以香港境外市場為主要對象的出口推廣活動，例如刊登廣告、關鍵字搜尋、上載產品資料、建立或優化網上商店等。
- (vi) 建立或優化申請企業所擁有的以香港境外市場為主要對象的公司網站⁷作出口推廣。

⁴ 在考慮主辦/營運機構是否具有良好往績時，工貿署參考多項因素，包括機構的業務性質、規模（例如員工數目）、成立年期、籌辦/營運相關活動或平台的年資、過往曾籌辦/營運類似活動或平台的性質、數目及規模、主辦/營運機構的可信性、業界對機構過往籌辦/營運相關活動或平台的評價、有哪些企業曾參與相關活動或平台等等。

⁵ 商貿考察團的行程必須包含企業與香港境外買家作商貿配對洽談的環節。

⁶ 電子平台/媒介包括商貿平台、搜尋引擎、社交網站，及電子貿易刊物。在考慮有關電子平台/媒介是否以香港境外市場為主要對象時，工貿署參考多項因素，包括平台/媒介的網址域名、語言文字種類、內容、功能、目標訪客的類別，及訪客量/下載量的地域分佈等等。一般而言，平台/媒介的本港訪客量/下載量不應超過其總訪客量/下載量的30%。有關平台/媒介的營辦商須提供其訪客量/下載量的地域分析數據，以證明該平台/媒介以香港境外市場為主要對象。

⁷ 在考慮屬申請企業的網站是否以香港境外市場為主要對象時，工貿署參考多項因素，包括申請企業如何利用該網站作出口推廣、網站的語言文字種類、內容、功能，及企業的出口業務證明等等。

5. 企業可就某項出口推廣活動是否符合基金的資助資格向工貿署作初步查詢。企業須以書面形式向工貿署提供有關活動的資料(例如活動及平台/媒介⁸名稱、目的及範圍、目標對象、行程表、活動日期等)。工貿署初步審核有關活動的資助資格後，會書面回覆企業。然而，初步審核的結果並非等同有關活動會獲基金資助。如初步審核後該活動在性質、內容或其他安排上出現改變，可能會影響其資助資格。申請企業在完成活動後遞交基金申請表時，須一併提交所需資料(請參閱第16段)。過往曾獲基金資助的活動，並不代表日後必然會符合資助資格，工貿署會根據當時情況對每項活動及申請再作評估。工貿署無論在任何時候，均保留最終權利，決定活動是否符合資助資格。

額外資助條件

6. 企業參與合資格的出口推廣活動，仍須符合以下的條件才可獲基金資助：

- (i) 申請企業須以香港企業的身份參與活動，及必須在參展商名單/考察團名單/廣告/電子平台/電子媒介上顯示其在香港的聯絡資料(如地址、電話、傳真)。
- (ii) 就展銷/展覽會及商貿考察團而言，申請企業必須以參展商或考察團成員身份參與有關活動。申請企業亦必須由企業的東主/合夥人/股東，及/或本港受薪僱員代表直接參與整項活動。其他任何形式，包括外判或委託第三者參與，均不被接納。
- (iii) 就建立或優化申請企業擁有的網站而言，域名須由申請企業註冊或持有。同時有關網站須附有申請企業簡介、產品或服務，及本港的聯絡資料。建立或優化該網站的服務供應商須為有良好往績⁹的資訊科技公司。
- (iv) 出口推廣活動本身須與申請企業所經營的業務相關。

7. 工貿署無論在任何時候，均保留最終權利，決定申請是否符合資助條件。

⁸ 申請企業可在工貿署的「中小企業市場推廣基金」網頁(www.smefund.tid.gov.hk/emf/tc)查閱過去12個月內曾獲基金資助的活動及平台/媒介。

⁹ 在考慮服務供應商是否具有良好往績時，工貿署參考多項因素，例如服務供應商的業務性質、規模(例如員工數目)、成立年期、提供相關服務的年資、過往曾提供類似服務的性質、數目及規模、服務供應商之可信性、業界對服務供應商過往提供相關服務的評價、有哪些企業曾使用其提供的相關服務。

可獲資助開支

8. 企業參與出口推廣活動，只有下列開支可獲基金資助：

- (i) 由主辦/協辦機構收取的攤位/場地租賃費或考察團團費。
- (ii) 攤位建築、裝修及設計費用，攤位組件和展品(作出售用途的貨品除外)的運輸費用，以及攤位擺設的租賃費用。購買可重複使用的物品的開支及營運攤位的開支(如員工薪金)不獲資助。
- (iii) 在場刊/名冊內登廣告及印製宣傳刊物的費用。有關的宣傳刊物必須附有申請企業及活動的完整名稱，同時只供在有關活動中派發使用。
- (iv) 申請企業東主/合夥人/股東，及/或本港受薪僱員由香港前往活動舉行城市的來回交通費，惟不包括市內交通費及與所參加活動無關的交通開支。一般情況下，早於活動舉行前5天及遲於活動完結後5天的交通費被視為與所參加活動無關。
- (v) 申請企業東主/合夥人/股東，及/或本港受薪僱員在所涉外地活動期間於活動舉行城市的住宿費，惟不包括與所參加活動無關的住宿費。一般情況下，早於活動舉行前2天及遲於活動完結後2天的住宿費被視為與所參加活動無關。
- (vi) 在以香港境外市場為主要對象的印刷貿易刊物刊登廣告的費用。
- (vii) 在電子平台/媒介刊登廣告及作關鍵字搜尋推廣的費用。
- (viii) 在電子平台/媒介上載產品資料作銷售、開設/優化網上商店，及推廣網上商店的非經常費用。與營運及銷售有關的開支不獲資助(例如網上商店日常維護服務費用、日常管理網店的員工的開支、以銷售額計算的佣金)。
- (ix) 建立或優化申請企業擁有的公司網站的非經常費用。與營運及銷售有關的開支不獲資助(例如網站日常維護服務費用、日常管理網站的員工的開支、以銷售額計算的佣金)。

9. 參與出口推廣活動的開支，必須由申請企業向主辦/協辦/相關營運機構/服務供應商繳付¹⁰，才可獲資助。由第三者代申請企業繳付的開支，不論其與申請企業有何種關係，不獲資助。申請企業可獲活動的主辦/協辦/營運機構/服務供應商或其他機構/人士退還的任何開支(例如可獲退回的稅項及參加活動的按金等)，亦不獲資助。如有需要，工貿署可要求申請企業提交

¹⁰ 包括由申請企業全資東主/合夥人/股東/本港受薪僱員代申請企業支付，並已獲企業發還的開支。

額外文件(例如銀行紀錄/信用卡月結單/支票副本/銀行本票/電匯紀錄)，證明申請企業確實已全數繳付所涉活動的開支。工貿署無論在任何時候，均保留最終權利，決定某項開支是否可獲資助。

10. 若申請資助的開支以外幣結算，工貿署保留權利，採用當時合適的外幣匯率，以評估支出的港元等值，並釐定資助金額。工貿署對申請企業因匯率變動而導致其實際支付的港元金額和所獲的資助金額有所差異不負任何責任。

資助金額

每宗申請的最高資助額

11. 每宗申請只可包括參與一項出口推廣活動的相關開支，最高資助額為申請企業就有關活動繳付的核准開支總費用的50%或10萬元，以較低者為準。

每家企業的累計資助上限

12. 企業申請基金資助的次數不限，然而每家企業所獲的累計資助金額上限為40萬元。

13. 申請企業可在工貿署的「中小企業市場推廣基金」網頁(www.smefund.tid.gov.hk/emf/tc)，通過「查詢曾獲基金資助的申請」及「申請企業資助餘額」網上服務，輸入其商業登記號碼及任何一個基金申請編號，查閱其基金申請紀錄及資助餘額。

申請手續及程序

14. 企業必須在參與的展銷/展覽會或商貿考察團完結日、刊登廣告的印刷貿易刊物出版日、在電子平台/媒介進行的出口推廣活動的有關合約完結日，或建立/優化申請企業擁有的公司網站的有關項目完成日後的六十個曆日內，以郵遞方式或親身將資助申請送交工貿署「中小企業市場推廣基金」組。申請企業須確保遞交的申請在規定限期內獲工貿署收訖，逾期申請不獲接納。若以郵遞方式遞交申請，申請企業應將郵遞所涉及的風險和時間計算在內。不論有關出口推廣活動是否在本港舉行，工貿署只按本港曆日表計算時限。若申請的限期日為星期六、日或公眾假期，申請企業須確保其遞交的

申請在限期日前的一个工作天獲工貿署收訖，否則申請會被視作逾期。

15. 工貿署「中小企業市場推廣基金」組服務櫃位的地址和收取申請的時間如下：

地址：香港九龍城協調道3號工業貿易大樓13樓1301室 (EMF)

收取申請時間：

星期一至星期五 上午八時四十五分 至 中午十二時三十分
下午一時三十分 至 下午五時四十五分
(中午十二時三十分至下午一時三十分午膳休息)

星期六、星期日及公眾假期以及惡劣天氣時(例如颱風及暴雨)關閉。

16. 企業遞交申請時須一併提供以下文件：

- (i) 填妥的申請表格¹¹。
- (ii) 申請企業的有效商業登記證副本。
- (iii) 代表申請企業簽署申請表格人士的有效香港身份證或護照副本。
- (iv) 繳付各項申報資助的開支的收據正本和一份副本，以及相關發票、報價單及合同等的副本(須能顯示發出機構的詳細聯絡資料)，收據上顯示的付款人名稱與申請企業名稱必須完全相同¹²。
- (v) 商業登記冊內資料的核證或電子摘錄(即商業登記署的Form1(a))或公司註冊處的周年申報表(即Form NAR1)。
- (vi) 如申請企業之商業登記註明有分行，需提交填妥的附加聲明書。

涉及參與展銷/展覽會或商貿考察團的申請，須一併提交：

- (vii) 有關展銷/展覽會或商貿考察團的資料，包括主辦機構名稱、活動名稱、舉行日期等。

¹¹ 申請表格可向工貿署免費索取，或在工貿署的「中小企業市場推廣基金」網頁 (www.smefund.tid.gov.hk/emf/tc) 下載。申請企業亦可自行影印表格使用。

¹² 即有關開支的收據需顯示申請企業名稱。就申請企業全資東主/合夥人/股東/本港受薪僱員參與合資格的境外活動來回活動舉行城市的交通費，及在所涉外地活動期間於活動舉行城市的住宿費，本署亦會考慮顯示合資格的參與活動代表姓名作為抬頭的收據。如開支由申請企業全資東主/合夥人/股東/本港受薪僱員代付，企業須提供證明以顯示有關開支已由企業發還予付款人(全資東主除外)。

- (viii) 完成參與整個活動的證明(包括但不限於顯示公司名稱暨本港聯絡資料的參展商名錄或考察團成員名單、清楚顯示租用參展攤位的參展商名稱、攤位編號及展品內容的展位相片、參展商入場證、及東主/合夥人/股東/本港受薪僱員參與香港境外舉行活動時的交通和住宿證明及/或各有關人士之出入境紀錄)。
- (ix) 參與活動人士為申請企業東主/合夥人/股東/本港受薪僱員的相關證明(如強制性公積金供款紀錄、僱員合約及薪金支付紀錄、僱主向稅務局填報的「薪酬及退休金報稅表」)。
- (x) 若申請攤位組件/展品(非作出售用途)的運輸費用資助：由運輸公司發出予申請企業的運貨單，清楚顯示運送日期、發貨及收貨地址、貨品種類及數量。
- (xi) 若申請在場刊/名冊內登廣告及/或印製宣傳刊物的費用：有關的場刊/名冊/宣傳刊物正本一份。
- (xii) 若申請交通費資助：由航空公司/旅行社發出予申請企業有關人士之行程表(並須提供航空公司/旅行社的聯絡資料)、登機證及其他相關資料。
- (xiii) 若申請酒店住宿費資助：酒店住宿發票/住客紀錄的副本(須清楚列明酒店地址、電話/傳真號碼、住客姓名、住房數目、入住/離開日期及房間價格等)。如主辦機構有建議住宿服務，請提供有關住宿服務的收費資料。申請企業可獲的資助不會超過申請企業選用主辦機構建議的住宿服務所能獲得的資助。
- (xiv) 如申請涉及企業參與商貿考察團：與香港境外買家商貿配對洽談日程/紀錄，及於有關商貿配對活動中收集到的境外買家名片。

涉及在印刷貿易刊物刊登廣告 的申請，須一併提交：

- (xv) 刊登有關廣告的貿易刊物正本一份。

涉及在電子平台/媒介進行出口推廣活動 的申請，須一併提交：

- (xvi) 有關活動附有列印日期的列印本(例如載有廣告的網頁、搜尋引擎的搜尋結果、網上商店的版面)，須能顯示有關活動的內容，包括申請企業的本港聯絡資料。如申請涉及網上商店的優化，須一併提交網上商店優化前的相關網頁列印本。
- (xvii) 有關活動的服務合約副本，以顯示該活動的推行時間及其他詳細資料，例如有關電子平台/媒介營辦商的聯絡資料和付款詳情。如合約由中介/代理發出，申請企業須提供由有關電子平台/媒介營辦商發出的文件以證明該中介/代理已獲授權。

- (xviii) 完成有關活動的證明(例如由有關電子平台/媒介營辦商提供的活動完結報告及客戶賬單)。
- (xix) 由有關電子平台/媒介營辦商提供所涉電子平台/媒介覆蓋活動進行期間的訪客/下載量的地域分析數據。
- (xx) 顯示付款人及收款人身份的付款紀錄(例如銀行紀錄/信用卡月結單/支票副本/銀行本票/匯款紀錄)。

涉及建立或優化申請企業擁有的公司網站的申請，須一併提交：

- (xxi) 有關網頁的列印本(附有列印日期)，須能顯示申請企業的公司簡介、產品或服務，及其本港的聯絡資料。如申請涉及網站的優化，須一併提交相關網頁在優化前的列印本。
- (xxii) 由網頁寄存供應商及域名登記服務供應商提供有關所涉網站的網址登記資料。
- (xxiii) 建立或優化網站的有關合約，以顯示服務供應商的公司資料、服務內容及收費。
- (xxiv) 由申請企業簽收該網站的最終驗收測試報告，並附有有關項目的完成日期。
- (xxv) 顯示付款人及收款人身份的付款紀錄(例如銀行紀錄/信用卡月結單/支票副本/銀行本票/匯款紀錄)。

17. 工貿署會根據接獲完整及有效申請表格的時間，以先到先得方式順序處理申請。在正常情況下，工貿署於收到填寫妥當並附有全部所需證明文件的申請表格當日起計的**三十個完整工作日內**會完成審批程序。申請企業須確保申請夾附上段所載的相關證明文件，否則會延誤其申請。如部份所需的證明文件未能於申請限期前齊備(例如須由海外機構發出正式收據)，申請企業可先行於限期前遞交填妥的申請表格，並解釋為何某份文件從缺以及註明何時可提交。工貿署會在申請企業補交所欠文件後處理其申請。

18. 一般而言，工貿署會將申請結果(不論成功或否)連同申請企業曾提供的證明文件正本以平郵方式寄回申請企業。成功申請的企業會同時獲發資助。資助會以申請企業名稱為抬頭人的劃線支票發放。如申請不獲批，工貿署會在通知書中解釋原因。

19. 工貿署無論在任何時候，均保留權利，對獲批申請進行覆檢，並在有需要時調整申請企業可獲得的資助。倘出現此情況，工貿署會正式通知有關企業，退還全部或部份資助予工貿署。

修改及取消申請

20. 申請企業在遞交申請後，如申請表格內所填報的資料有任何重大變更，須立即以書面通知工貿署。申請企業亦應說明是否擬就此變更修改或取消已提交的資助申請。申請企業須在該書面通知中清楚註明有關的申請編號、商業登記證號碼及出口推廣活動詳情。

個人資料保障

21. 工貿署會確保隨基金申請遞交的個人資料，均按照個人資料(私隱)條例的有關條文處理。在向工貿署提供與申請有關的證明文件時，申請企業可將文件上任何與申請無關的資料遮蓋。工貿署或其授權人士/機構，只會將基金申請表格及證明文件內所提供的個人資料，用作以下用途：

- (i) 處理及查證申請、發放資助及退還資助的各項事宜；及
- (ii) 有關基金運作和定期檢討的統計分析。

22. 工貿署對有關申請的個人資料嚴格保密。然而，按法律授權或規定所需，工貿署或會將該等資料向其他香港特別行政區政府部門、在香港或其他地方的第三者作出披露。

23. 如有需要，工貿署會聯絡其他香港特別行政區政府部門及其他有關人士或組織(例如出口推廣活動/平台的主辦/營運機構、強制性公積金的中介人、及申請企業的東主/合夥人/股東/僱員)，以核實有關申請所提供的個人資料是否真實。

24. 工貿署存有其個人資料的申請人/資料當事人，可根據個人資料(私隱)條例向工貿署要求查閱其個人資料。工貿署就提供資料會收取行政費用以抵銷成本。申請人/資料當事人可到工貿署詢問處¹³索取由私隱專員發出的查閱資料要求表格(表格 OPS003)或從以下網頁(www.tid.gov.hk/tc_chi/aboutus/form/publicform/others/index.html)下載該表格，填寫後遞交工貿署「中小企業市場推廣基金」組。倘申請人/資料當事人在查閱資料後認為工貿署存有的資料不準確，可書面提出要求更正。

¹³ 工貿署詢問處位於香港九龍城協調道3號工業貿易大樓1樓。

重複資助

25. 申請企業如已接受或將會接受香港公帑直接資助(不論是否由香港特區政府直接提供)參與個別出口推廣活動的任何開支項目，該申請企業不得就同一活動受資助的開支項目申請本基金的資助。工貿署保留最終權利，決定申請是否違反上述條件。

及時詳實申報

26. 申請企業有責任及時和詳實填妥申請表格，並提供所有證明文件。資料不全及不正確或會影響工貿署審理有關申請。申請企業誤報或漏報任何資料，或會導致有關申請被拒絕，及/或申請企業須全數歸還任何已發放的資助予工貿署。任何人以欺詐手段獲得或協助他人獲得財物/金錢利益，屬違法行為，可遭起訴。

查詢

27. 有關申請基金的查詢，請聯絡工貿署「中小企業市場推廣基金」組：

地址： 香港九龍城協調道3號工業貿易大樓13樓1301室 (EMF)
電話： 2398 5127 / 2398 5125
傳真： 2391 2646 / 3525 0329
電郵： emf_enquiry@tid.gov.hk
網站： www.smefund.tid.gov.hk/emf/tc

28. 申請企業可在工貿署的「中小企業市場推廣基金」網頁(www.smefund.tid.gov.hk/emf/tc)，使用「查詢申請情況」服務，查詢其申請的處理進度。請注意，該查詢服務所提供的資料僅供參考之用，申請企業與工貿署的正式溝通應以書面進行，工貿署會就有關申請結果向申請企業發出正式書面通知。

工業貿易署
二〇一八年七月

在香港有實質業務運作的要求

在考慮申請企業是否在香港有實質業務運作時，工貿署參考多項因素，例如企業的—

- 香港業務運作的性質
- 香港業務運作的規模/程度/百份比
- 在港投資金額
- 在港員工數目
- 顧客/客戶的資料
- 成立年期
- 利潤是否在港進行評稅
- 由相關財務及專業機構發出的資料/評估

為方便評估企業是否在香港有實質業務運作，企業可被要求提交以下證明文件：

申請企業資料	文件例子
業務營運	商業合約、發票、收據、貨運文件、報價單、銀行紀錄、購入存貨/售出貨品紀錄、辦公室租約、水/電費賬單
財務資料	經審計帳目、財務報告、銀行月結單、利得稅報稅表及稅務局發出的稅務評估
員工資料	強積金計劃供款紀錄或認可退休計劃供款紀錄、員工聘用合約、薪金支付紀錄、員工身份證明文件

參加展銷/展覽會獲資助的準則

以香港境外市場為主要對象

工貿署根據以下準則，判斷本地展銷/展覽會是否符合「以香港境外市場為主要對象」的要求：

- (i) 展銷/展覽會須以香港境外及本地的業內人士為主要對象。一般而言，活動不對公眾開放。如活動容許公眾入場，開放予公眾進場的整體時間不應超過活動開放總時間的三分之一。
- (ii) 主辦機構作出適當安排以招攬香港境外的業內人士參與有關的展銷/展覽會。
- (iii) 對公眾和業內人士均開放的展銷/展覽會，如主辦機構設立「業界專區」（即在展覽場內只限業內人士進場的專用區域），而申請企業的展位設於該專用區域，可符合資助資格，但主辦機構必須就有關安排取得工貿署的預先批核。

2. 就(i)公眾進場及活動開放的整體時間，工貿署只計算每日上午9時至下午5時的時段。活動在上述時段以外時間的開放安排不受限制。

3. 就(iii)「業界專區」，工貿署考慮「業界專區」的預先批核申請時，會考慮以下因素：

- (a) 「業界專區」與「公眾區域」必須互相分隔，並有明顯各自獨立入口和標誌，顯示某區域只招待業界人士；而且主辦機構必須採取有效措施，確保「公眾區域」的參觀人士不可進入「業界專區」。
- (b) 主辦機構須在展覽舉辦之前和期間向所有參展商和參觀人士公布「業界專區」的開放時間和入場安排。主辦機構須在「業界專區」參展商同意參展前，詳細告知有關「業界專區」的入場安排。
- (c) 主辦機構向工貿署申請預先批核時，須提供「業界專區」和「公眾區域」兩者的參展價目表；而展覽會結束後，主辦機構須向工貿署提供一份載列兩個區域所有參展商的名單。在「業界專區」及「公眾區域」均設有展攤的申請企業，須向本署提交兩個區域的相關參展發票和單據，作為申請的證明文件。

- (d) 主辦機構須於展覽會開始前最少2個月向工貿署提出預先批核申請，後補申請概不受理。

4. 工貿署無論在任何時候，均保留最終權利，決定個別本地展銷/展覽會是否符合「以香港境外市場為主要對象」的要求。工貿署人員或會到展覽場地實地視察，以確保展銷/展覽會的有關安排切實執行。

參展模式

5. 企業參加展銷/展覽會的模式，一般來說，必須以租用展覽攤位或展櫃形式才符合資助資格。參展企業以其他展覽模式(例如桌面展覽)參展，須就此等模式是否符合資助資格，向工貿署取得預先批核。工貿署在判斷個別展覽模式是否符合資助資格時，會按以下準則及程序：

- (i) 香港境外舉行的展銷/展覽會的任何其他展覽模式，均不符合資助資格。至於本地展銷/展覽會，工貿署會考慮其性質、內容及目標參展商等因素，以判斷是否符合資格。工貿署無論任何時候，均保留最終權利，以決定任何其他展覽模式是否符合資助資格。
- (ii) 有意採用其他展覽模式及申請資助的企業，必須通過主辦機構在有關展銷/展覽會開始前最少2個月向工貿署申請預先批核。後補申請不予考慮。
- (iii) 主辦機構向工貿署申請預先批核時，須提交有關展覽模式的詳細資料，包括：
- (a) 展覽形式的構思及其價目表。
- (b) 能顯示展覽形式位置的平面圖，包括清楚顯示分配給每名參展商的空間(如展覽場內的攤位編號)。
- (c) 主辦機構的管制措施計劃，以確保每名參展商的展品能清楚易見，並防止未經批准而轉換展出的產品/物品。
- (d) 主辦機構就參展商參與展銷/展覽會有關展覽形式的發票、單據，及證明文件的樣本。
- (iv) 在展銷/展覽會結束後，企業在申請資助時須額外提交一份經主辦機構正式核證的照片(連同參展商的資料)，證明企業曾以獲工貿署預先批核的展覽模式參與該展銷/展覽會。

6. 工貿署或會到展覽場地實地視察，以確保獲預先批核的展覽模式按批核安排切實執行。

7. 工貿署無論任何時候，均保留最終權利撤回批核或更改批核所載的條件。過往活動已曾獲批核的展覽模式，並不保證日後相同或類似的展覽模式將獲批核。

適用於2018年8月1日或以後提交的申請。申請的推廣活動須於2018年6月2日或以後完成。
For use by applications submitted on or after **1 August 2018** covering export promotion activities
completed on or after 2 June 2018.



香港特別行政區政府 工業貿易署
Trade and Industry Department
The Government of the Hong Kong
Special Administrative Region

(只供內部填寫 Official Use Only)

收表日期及時間
Time and Date of Receipt : _____

申請號碼 Application No. : _____

「中小企業市場推廣基金」- 資助申請 SME Export Marketing Fund – Application for Grant

備註 Notes:

- (1) 在填寫本表格前，請先細閱申請指引。
Please read the Guide to Application carefully before completing this form.
- (2) 為方便電腦輸入，請盡量用英文正楷及阿拉伯數字填寫。遇有空位不足的情況，可自行以紙張補充填寫。申請企業亦可自行影印表格使用。
To facilitate computer input, please use block letters and Arabic numbers wherever possible. If the space provided is not enough, please use additional paper to supplement. Applicants may also make their own copies of this form for use.
- (3) 填妥的申請表格須連同有關的證明文件（所需文件已詳列於申請指引內），以郵遞方式或親身交往工業貿易署「中小企業市場推廣基金」組，地址如下：
香港九龍城協調道3號工業貿易大樓13樓1301室(EMF)。

The duly completed application form, together with the supporting documents (which are listed in the Guide to Application), should be submitted to the SME Export Marketing Fund (EMF) Section of the Trade and Industry Department either by post or in person. Address of the Section is as follows: Room 1301 (EMF), 13/F, Trade and Industry Tower, 3 Concorde Road, Kowloon City, Hong Kong.

甲部 Section A – 申請企業資料 Particulars of the Applicant Enterprise

商業登記證號碼 Business Registration No. :

公司名稱 Name of Enterprise :

地址 Address :

電話 Tel. :

傳真 Fax :

電郵 Email :

公司聯絡人 Contact Person of the Enterprise :

姓名全寫 Full Name

職位 Position Held

電話 Tel.

在港僱用人數〔包括東主、合夥人及股東在內〕

No. of Persons Employed in Hong Kong (proprietors, partners and shareholders included)

適用於**2018年8月1日**或以後提交的申請。申請的推廣活動須於**2018年6月2日**或以後完成。
For use by applications submitted on or after **1 August 2018** covering export promotion activities completed on or after 2 June 2018.

業務性質 Type of Business (在適當方格內加「✓」號 Please “✓” as appropriate)

製造業 Manufacturing –

化學及生物科技 Chemical and Biotechnology

電器 Electrical Appliances

電子 Electronics

環保產業

Environmental Industries

飲食製造 Food and Beverage

鞋履 Footwear

工業機械 Industrial Machinery

珠寶首飾 Jewellery

醫療及光學裝置 Medical and Optical Devices

金屬製品 Metal Products

塑膠 Plastics

印刷及出版

Printing and Publishing

紡織及製衣

玩具 Toys

鐘錶 Watches and Clocks

Textiles and Clothing

其他 Others (請註明 Please Specify)

非製造業 Non-Manufacturing –

廣告、銷售及市場推廣 Advertisement, Sales & Marketing

銀行、保險及其他金融服務 Banking, Insurance and Other Financial Services

建造 Construction

創意行業 Creative Industries

教育服務 Education Services

工程 Engineering

電影及娛樂

進出口貿易

Film and Entertainment

Import and Export Trade

資訊科技

醫療服務

個人護理服務

Information Technology

Medical Services

Personal Care Services

專業服務(包括法律及會計服務) Professional Services (including legal and accounting services)

地產 Real Estate

食肆及酒店

電訊 Telecommunications

Restaurants and Hotels

檢測及認證服務 Testing and certification services

旅遊 Tourism

運輸及物流

批發及零售

Transportation and Logistics

Wholesale and Retail

其他 Others (請註明 Please Specify)

適用於**2018年8月1日**或以後提交的申請。申請的推廣活動須於**2018年6月2日**或以後完成。
 For use by applications submitted on or after **1 August 2018** covering export promotion activities completed on or after 2 June 2018.

企業形式 Form of Business (請在適當方格內加「✓」號 Please “✓” as appropriate) :

			姓名 Name	香港身份證/護照號碼 [^] Hong Kong Identity Card/Passport No. [^]
獨資企業 Sole Proprietorship	東主 Owner			
合夥企業 Partnership	合夥人 All Partners			
有限公司 Limited Company *	持有 ≥ 30% 股權人士 Individuals holding ≥ 30% shares			

* 如無個人持股量 ≥ 30%者，請提供全部股東的姓名及資料。如申請企業由持股公司持有，請提供申請企業全部董事的姓名及資料。

If there is no individual holding ≥ 30% shares, please provide the names and relevant information of all shareholders. If the applicant enterprise is held by corporate shareholder, please provide the names and relevant information of all directors of the applicant enterprise.

[^] 請刪除不適用者 Please delete as appropriate.

適用於**2018年8月1日**或以後提交的申請。申請的推廣活動須於**2018年6月2日**或以後完成。
For use by applications submitted on or after **1 August 2018** covering export promotion activities completed on or after 2 June 2018.

乙部 Section B – 出口推廣活動資料
Particulars of the Export Promotion Activity

請注意，每份申請只可申報一項出口推廣活動。

Please note that each application should cover claims for only one export promotion activity.

(i) 只適用於有關展銷/展覽會及商貿考察團的申請
For application regarding trade fair/exhibition or business mission only :

展銷/展覽會名稱 Name of Trade Fair/ Exhibition / 商貿考察團名稱 Name of Business Mission ^ :

--

上述活動的主辦機構

Organiser of the above Activity :

--

展銷/展覽會或商貿考察團舉行日期^
Commencement and Completion Dates of Trade Fair/Exhibition or Business Mission^

--

活動舉行地點（城市/國家）

Place of Activity (City/Country) :

--

參與活動代表姓名全寫 Full Name of Representatives to the Activity :

1.	4.
2.	5.
3.	6.

^ 請刪除不適用者 Please delete as appropriate

適用於**2018年8月1日**或以後提交的申請。申請的推廣活動須於**2018年6月2日**或以後完成。
For use by applications submitted on or after **1 August 2018** covering export promotion activities completed on or after 2 June 2018.

(ii) 只適用於有關印刷貿易刊物廣告的申請

For application regarding advertisement on printed trade publication only :

貿易刊物名稱 Name of Trade Publication	<input type="text"/>
出版商名稱 Name of Publisher	<input type="text"/>
貿易刊物出版日期 Issue Date of Trade Publication	<input type="text"/>

(iii) 只適用於有關電子平台/媒介的申請

For application regarding electronic platform/media only :

電子平台/媒介的名稱及域名 Name and Domain Name of the Electronic Platform/Media	<input type="text"/>
上述電子平台/媒介的營運機構 Operator of the above Electronic Platform/ Media	<input type="text"/>
出口推廣活動類別(如廣告、上載產品資料、關鍵字搜尋、建立或優化網上商店) Type of Export Promotion Activity (e.g. Advertisement, Product Information Listing, Keyword Search, Setting Up or Enhancing Online Shop)	<input type="text"/>
上述出口推廣活動合約日期 Contract Period of the above Export Promotion Activity	合約生效日期: Contract start date: _____ 合約完結日期: Contract end date: _____

適用於2018年8月1日或以後提交的申請。申請的推廣活動須於2018年6月2日或以後完成。
For use by applications submitted on or after **1 August 2018** covering export promotion activities completed on or after 2 June 2018.

(iv) 只適用於有關建立或優化申請企業所擁有的公司網站的申請

For application regarding setting up or enhancing applicant enterprise's corporate website only :

(請在適當方格內加「✓」號
Please "✓" as appropriate)

建立網站
Setting up website

優化網站
Enhancing website

網站域名

Domain Name of Website

建立或優化項目的服務供應商

Service Provider for Setting Up or Enhancing the Website

建立或優化項目的合約日期

Contract Period for Setting Up or Enhancing the Website

合約生效日期:

Contract start date: _____

合約完結日期:

Contract end date: _____

該網站如何協助申請企業作
出口推廣?

How does the Website Facilitate the Applicant Enterprise's Export Promotion?

網站目標訪客的地區分佈

Geographical Distribution of Target Visitors of the Website

網站的優化措施(如適用)

Enhancement Measures to the Website (if applicable)

交付貨品的安排(如適用)

Product Delivery Arrangements (if applicable)

收款安排(如適用)

Payment Receiving Arrangements (if applicable)

適用於**2018年8月1日**或以後提交的申請。申請的推廣活動須於**2018年6月2日**或以後完成。
For use by applications submitted on or after **1 August 2018** covering export promotion activities completed on or after 2 June 2018.

丙部 Section C – 申報開支項目 Expenditure Items for which Grant is being Applied for

項目 Items (請在適當方格內加「✓」號
Please “✓” as appropriate) 金額 Amount

(i) 只適用於有關展銷/展覽會及商貿考察團的申請 For application regarding trade fair/exhibition or business mission only	
攤位租賃費 Rental of booth	<input type="text"/>
攤位建築、裝修及設計費，攤位組件和展品 (非作出售用途) 運輸費用、攤位擺設租賃費# Construction, set up and design fee of stand/booth, transportation fee for stand/booth components and exhibits (not for sales purpose), stand/booth furniture rental#	<input type="text"/>
參展宣傳費用 Advertising fee for exhibition	<input type="text"/>
交通費 Travelling expenses	<input type="text"/>
住宿費 Accommodation expenses	<input type="text"/>
商貿考察團團費 Participation fee for business mission	<input type="text"/>

(ii) 只適用於有關印刷貿易刊物廣告的申請 For application regarding advertisement on printed trade publication only	
貿易刊物的廣告費用 Fee for Advertising on Trade Publication	<input type="text"/>

請提供各項開支 Please provide the expenses of each item

適用於**2018年8月1日**或以後提交的申請。申請的推廣活動須於**2018年6月2日**或以後完成。
For use by applications submitted on or after **1 August 2018** covering export promotion activities completed on or after 2 June 2018.

(iii) 只適用於有關電子平台/媒介的申請

For application regarding electronic platform/media only

廣告費用

Fee for Advertising

關鍵字搜尋費用

Fee for Keyword Search

上載產品資料費用

Fee for Product Information Listing

網上商店的建立/優化/廣告費用

Fee for Setting up/Enhancing/Advertising Online Shop

(iv) 只適用於有關建立/優化申請企業所擁有的公司網站的申請

For application regarding setting up/ enhancing applicant enterprise's corporate website only

建立或優化公司網站的費用

Fee for setting up/enhancing corporate website

適用於2018年8月1日或以後提交的申請。申請的推廣活動須於2018年6月2日或以後完成。
For use by applications submitted on or after **1 August 2018** covering export promotion activities completed on or after 2 June 2018.

丁部 Section D – 其他資料 Other Information

(有關資料只供統計用。申請企業可選擇是否填寫。)

The information provided will be used solely for statistical purposes. This section is optional.)

貴企業會否在未來半年增加在港的僱用人數，以推行與本申請有關的出口業務發展？(在適當方格內加「✓」號)

Does your enterprise have any plan to employ additional staff in the next six months, for export business development relevant to this application? (Please “✓” as appropriate)

會 Yes 打算增聘 additional staff to be employed is 人 person(s)

不會 No

貴企業從以下哪種途徑知悉市場推廣基金？(在適當方格內加「✓」號)

From which of the following channels has your enterprise learned about the Export Marketing Fund? (Please “✓” as appropriate)

工業貿易署 Trade and Industry Department

網頁 Website

宣傳電郵 Email Advertisement

宣傳海報 Poster Advertisement

宣傳單張 Promotion Leaflet

研討會 / 職員推介

郵遞資料 Information by Mail

Seminar / Staff's Introduction

貿易展覽會 / 職員推介

Trade Fair / Staff's Introduction

工商組織 Industrial and Trade Organisations

網頁 Website

宣傳電郵 Email Advertisement

會員通訊 Member Newsletter

朋友 / 親屬 / 業務往來人士推介 Friends / Relatives / Business Partners' Introduction

電台廣告 Radio Advertisement

電視廣告 TV Advertisement

雜誌 Magazine

出口活動 / 平台的主辦 / 營運機構 Organiser / Operator of Export Activity / Platform

報章 Newspaper : (請註明 Please specify) _____

其他網頁 Other Website : (請註明 Please specify) _____

其他途徑 Other Channel : (請註明 Please specify) _____

戊部 Section E – 通訊語言 Language of Correspondence

如貴企業選擇以中文作為日後通訊語言，請在方格內加「✓」號。

Please “✓” here if you wish to use English in future correspondence.

適用於2018年8月1日或以後提交的申請。申請的推廣活動須於2018年6月2日或以後完成。
For use by applications submitted on or after **1 August 2018** covering export promotion activities completed on or after 2 June 2018.

聲明 Declaration

本人為申請企業的 獨資東主/合夥人/股東/授權人士[^]，謹代表在甲部列明的申請企業作出聲明，已細閱申請指引及本申請表格內的所有說明及備註，並完全明白其內容。現特此聲明，本人在此申請表格所填報的各項資料以及夾附的證明文件，據本人所知，均屬正確無訛。本人證實申請企業符合香港特別行政區政府所訂明的「中小企業」定義並在本港有實質業務運作，以及申請企業並非申請涉及的出口推廣活動的主辦/協辦機構/服務供應商或與主辦/協辦機構/服務供應商有關連的公司。

本人確認，香港特別行政區政府與上述申請企業之間，不會因為與「中小企業市場推廣基金」有關連或因為該基金而產生代理或僱傭關係。申請企業不得自稱為香港特別行政區政府的僱主、僱員、傭工、代理人或合夥人，亦必須確保其僱員、傭工或代理人不會自稱為香港特別行政區政府的僱主、僱員、傭工、代理人或合夥人。本人亦授權工業貿易署按申請指引處理與申請有關的個人資料，包括在有需要時，聯絡其他香港特別行政區政府部門及有關人士或組織，以核實申請所提供的個人資料是否真實。本人知道工業貿易署將根據本人所提供的資料，評定上述申請企業是否符合資格獲得「中小企業市場推廣基金」資助和所得的資助金額。本人明白工業貿易署有權覆檢此申請書及在有需要時調整申請企業應得的資助額。本人及申請企業承諾如在工業貿易署要求下，願意將香港特別行政區政府在此基金下所發放的資助歸還予香港特別行政區政府。本人明白如獲此基金資助，申請企業不能就同一活動的受資助開支項目申請或接受其他香港公帑的直接資助。本人亦知道誤報或漏報資料，以欺詐手段獲得財物/金錢利益，均屬違法，可遭起訴。

On behalf of the Applicant as specified in Section A, I as the sole proprietor/partner/shareholder/authorised person[^] of the Applicant have read and fully understood the Guide to Application and all explanatory notes as set out in this form. I declare that the information provided by me in this form as well as the accompanied supporting documents are complete and true to the best of my knowledge. I confirm that the Applicant falls within the definition of "Small and Medium Enterprise (SME)" as adopted by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSARG) and has substantive business operation in Hong Kong, and that the Applicant is not the organiser/co-organiser/service provider or a related company of the organiser/co-organiser/service provider of the export promotion activity covered by the application.

I acknowledge that no agency or employment relationship between HKSARG and the Applicant will be resulted in connection with or arising from the SME Export Marketing Fund (the Fund). The Applicant shall not represent itself and shall ensure that none of its employees, servants or agents shall represent itself as an employer, employee, servant, agent or partner of HKSARG. I authorise the Trade and Industry Department (the Department) to handle the personal data/information provided in relation to this application in accordance with the Guide to Application, including to contact other departments of the HKSAR Government and relevant parties or organisations to verify the truth of personal data provided in the application where necessary. I am aware that the Department will rely on the information provided by me to determine the eligibility and the level of grant to be offered to the Applicant under the Fund. I understand that the Department has the right to review this application and adjust the entitlement of grant if necessary. I and the Applicant undertake to refund to HKSARG any payment made by HKSARG under the Fund upon demand by the Department. I understand that if funding is received from the EMF for this application, the Applicant shall not apply or accept other direct grant from local public funding for the same funded expenditure item(s) under the same activity. I also understand that any omission/misrepresentation of information with a view to obtaining pecuniary advantage by deception is an offence and is liable to legal proceedings.

姓名全寫
Full Name in Print

職位
Position Held

香港身份證/護照號碼[^]
HK Identity Card / Passport No.[^]

簽署及申請企業印章
Signature with Applicant's Official Stamp

日期
Date

[^] 請刪除不適用者 Please delete as appropriate